



Novembre / November 2025

Repas de Noël, vendredi 5 décembre 2025 à 18 h **Weihnachtsessen, Freitag den 5. Dezember 2025 um 18 Uhr**

Chers amis, Liebe Freunde,

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à notre association et c'est avec plaisir que nous vous invitons à participer à notre repas de Noël qui aura lieu cette année à Hochdorf dans la « Brennereistube Arold » Mozartstraße 19 - 88454 Hochdorf.

Wir bedanken uns für Ihr Interesse an unserm Verein und freuen uns Sie zu unserem diesjährigen Weihnachtsessen in der „Brennerei Arold“ Mozartstraße 19 - 88454 Hochdorf, einzuladen.

Nous vous proposons un délicieux buffet garni pour la somme de 35,- € par personne (**27,- € pour les membres**) (enfants de 9 à 16 ans 8,- €), les boissons ne sont pas comprises, l'apéritif et le fromage, sont offerts par l'association. Vous trouverez les détails du menu sur le dos du courrier.

Wir bieten Ihnen ein verlockendes Büffet zum Preis von 35,- € pro Person (**27,- € für Mitglieder**) (Kinder zwischen 9 und 16 Jahre 8,- €), die Getränke sind im Preis nicht enthalten, wir laden Sie jedoch auf einen Aperitif ein. Mehr Informationen finden Sie auf der Rückseite.

Vous pouvez dès à présent réserver vos places. La réservation sera ferme et définitive après virement de la somme sur le compte bancaire suivant :

IBAN : DE18 6309 0100 0032 3450 03 – BIC : ULMVDE66 (Volksbank Ulm-Biberach)

Date impérative d'inscription pour raison d'organisation et dans la limite des places disponibles : 1er décembre 2025.

Sie können sich ab sofort Ihren Platz reservieren. Die Anmeldung ist mit der Überweisung des Betrages auf das folgende Konto gültig :

IBAN : DE18 6309 0100 0032 3450 03 – BIC : ULMVDE66 (Volksbank Ulm-Biberach)

Anmeldeschluss aus organisatorischen Gründen : 1. Dezember 2025.



.../



Apéritif / Aperitif

Crémant

Entrées / Vorspeisen

Salade de lentilles, truite fumée et assortiment de jambons fumés / Linsensalat mit Geräucherte Forellen und Rauchfleisch



Salades vertes et salade de carottes aux poireaux / Gemischter Blattsalat und Karotten Salat mit Lauch

Velouté de céleri aux marrons / Selleriecremesuppe mit Maronen

Plat principal / Warme Speisen

Bœuf Stroganoff / Geschnetzeltes „Stroganoff“
Cuisses de poulet méditerranéennes à l'orange / Hähnchenkeulen mediterran mit Orange

En accompagnement / als Beilage

Gratin de pommes de terre / Kartoffelgratin
Légumes à la calabraise / Kalabrisches Gemüse
Nouilles grand-mère / Breite Nudeln

Plateau de fromage / Käsevariationen mit Brot

Dessert

Mousse de pain d'épices accompagnée d'une compotée de cerises / Lebkuchen Mousse mit Kirschen Kompott



Nous nous réjouissons d'avance de votre venue le vendredi 5 décembre 2025 à Hochdorf - Brennereistube Arold.



Wir freuen uns bereits auf Ihr Kommen am Freitag, den 5. Dezember 2025 in Hochdorf – Brennereistube Arold..

Les amis de la langue et de la culture française Oberschwaben e. V.
Die Freunde der französischen Sprache e.V.

Isabelle Thomas
(Présidente / Erste Vorsitzende)

Catherine Allgaier
(Vice-Présidente / Zweite Vorsitzende)